

# WMO OMM

WEATHER CLIMATE WATER  
TEMPS CLIMAT EAU



World Meteorological Organization  
Organisation météorologique mondiale  
Organización Meteorológica Mundial  
Всемирная метеорологическая организация  
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية  
世界气象组织

## Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300  
CH 1211 Genève 2 – Suisse  
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11  
Fax: +41 (0) 22 730 81 81  
wmo@wmo.int – public.wmo.int

16 آذار / مارس 2018

06481/2018/DRA/VCP/IPM

الرسالة رقم:

1 (متوافر بالإنكليزية فقط)

عدد المرفقات:

الموضوع:

عقد اجتماع تخططي غير رسمي بشأن برنامج التعاون الطوعي (VCP) التابع للمنظمة (WMO)  
في بلدة Iuosto، فنلندا في الفترة من 17 إلى 20 نيسان / أبريل 2018

- الإجراءات المطلوبان: (1) إبلاغ الأمانة في أقرب وقت ممكن، ويفضل لا يتجاوز ذلك 31 آذار / مارس 2018،  
بمشاركةكم أو بمشاركة ممثلك المعين في الاجتماع المذكور أعلاه  
(2) موافاة الأمانة بمعلومات (بنسق إلكتروني) تتعلق بإسهامات بلدكم في أنشطة التعاون في  
عام 2017، بما في ذلك الأنشطة ذات الطابع الثنائي، وبإسهاماتكم المتوقعة في عام 2018

تحية طيبة وبعد ،

سيعقد الاجتماع التخططي السنوي غير الرسمي المسبق بشأن برنامج التعاون الطوعي (VCP) التابع  
للمنظمة (WMO) وبرامج التعاون الفني ذات الصلة في بلدة Iuosto، فنلندا في الفترة من 17 إلى 20 نيسان / أبريل 2018.

ومرفق طي هذه الرسالة جدول الأعمال المؤقت، للعلم. والرجاء التفضل بإبلاغنا في أقرب وقت ممكن  
بما قد يكون لديكم من بنود ترغبون في إضافتها في جدول الأعمال.

وبالنظر إلى الدعم السخي المقدم من بلدكم لأنشطة التعاون، ومع مراعاة أهمية تنسيق وتطوير أنشطة  
برنامج التعاون الطوعي (VCP) وأنشطة التعاون ذات الصلة، يسرني أن أدعوكم أنتم أو ممثلكم للمشاركة في هذا  
الاجتماع. وكما درجت العادة، فمن المنتظر أن يتحمل المشاركون نفقات السفر والإعاقة الخاصة بهم. وسيجرى  
الاجتماع بالإنكليزية، وستوضع وثائق الاجتماع على الصفحة الشبكية لبرنامج التعاون الطوعي (VCP) التابع للمنظمة  
(WMO) في الوقت المناسب:

<http://www.wmo.int/pages/prog/dra/vcp/eventsandmeetings.php>

وإذا كنتم لا تشاركون عادة في هذا الاجتماع، أو كنتم لا تعتزمون المشاركة في الاجتماع التخططي  
(IPM) هذا العام، فالرجاء مع ذلك التفضل بموافاة أمانة المنظمة (WMO) بتقرير موجز عن أنشطتكم الخاصة للمساعدة  
الإنسانية. وسيظهر هذا التقرير ضمن وثائق الاجتماع التخططي غير الرسمي (IPM) حتى تتوفر لنا رؤية واسعة بشأن  
تدفق المساعدة بين أعضاء المنظمة (WMO)، ولتمكننا من البحث عن فرص للتأثر وت تقديم قيمة مضافة لصالح  
أعضانا الذين يواجهون صعوبات في تقديم النواuges والخدمات الضرورية لدعم حكوماتهم ومجتمعاتهم.

إلى:

الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (WMO) (توزيع محدود)

صورة إلى:

البعثات الدائمة للأعضاء لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف

وأود بالتالي أن أطلب منكم التكرم بموافقة الأمانة بالمعلومات التالية لمساعدتنا في الأعمال التحضيرية للجتماع، إن لم تكونوا قد قدمتموها بالفعل:

(أ) تقرير موجز عن أنشطة التعاون الفني التي اضطلع بها بلدكم في عام 2017 في إطار برنامج التعاون الطوعي (VCP)، والتوقعات بالنسبة لعام 2018؛

(ب) ملخص موجز عن أنشطة التعاون الفني الثانية/ المتعددة الأطراف ذات الصلة؛

(ج) القيمة المالية المقدرة للإسهامات المقدمة لبرنامج التعاون الطوعي (VCP) في عام 2017 (بالدولار الأمريكي) من خلال معدات وخدمات برنامج التعاون الطوعي (VCP(ES))، والتدريب/ المنح، وأيضاً المعدات والخدمات المقدمة عن طريق الترتيبات الثانية/ المتعددة الأطراف.

وينبغي إرسال التقارير إلكترونياً إلى السيد Jean-Paul Gaudechoux (JP.Gaudechoux@wmo.int) والستة Lina Sjaavik (LSjaavik@wmo.int) في موعد غايته 27 آذار / مارس 2018.

ويُرجى التكرم بإبلاغي بمشاركة كل منكم في الاجتماع في موعد غايته 31 آذار / مارس 2018.

وتقضوا بقبول فائق الاحترام،



(و. تشانغ)  
عن الأمين العام

**INFORMAL PLANNING MEETING OF THE  
VOLUNTARY COOPERATION PROGRAMME  
Luosto, Finland**

ITEM: 2

Original: ENGLISH

17-20 April 2018

**PROVISIONAL AGENDA**

**Tuesday, 17 April**

07:40	Flight AY531	Arrive in Rovaniemi at 08:55
12:00	Lunch	(self-funded)
	Bus to Luosto	
14:00	Agenda item 1:	Welcome Address
14:20	Agenda item 2:	Adoption of the agenda and working arrangements for the meeting <b><i>Chair: Karen McCourt</i></b>
14:30	Agenda item 3:	Report of the WMO VCP <b><i>Lina Sjaavik</i></b>
15:00	Coffee Break	
15:20	Agenda item 4.1:	Overview of Projects Managed by WMO Secretariat <b><i>Jean-Paul Gaudechoux</i></b>
15:45	Agenda item 4.2	Overview of IPM Member Bilateral Technical Cooperation Activities <i>Presentations of 15 minutes max by each country representative on cooperation activities in 2016 and plans for 2017</i>
17:30	End of Day 1	



## **Wednesday, 18 April**

09:00	Agenda item 4.2:	(cont.)
10:50	Coffee break	
11:10	Agenda item 4. 2	(cont.)
13:00	Lunch Break	
14:00	Agenda item 5 :	Reporting on impacts and outcomes – how to develop good indicators
15:40	Coffee break	
16:00		Socio-Economic Benefit Studies
17:00		End of day
18:00	Dinner	



**Thursday, 19 April**

09:00	Agenda item 4.6	Private Public Partnerships  <i>How to engage with the private sector. Experiences from the NMHS and WMO</i> <b>Resp: Jean-Paul Gaudéchoux and Karen McCourt</b>
10:30	Agenda item 5:	Horizon Scanning
11:00	Agenda item 6	Impact-based forecasting
12:00		AoB
13:00		Lunch Break
14:00	Agenda item 8	Visit to Sodankylä National Satellite Data Centre



**Friday, 20 April**

09:00		Bus trip to Pallas and visit Atmospheric Research Station
		Bus trip to Kittilä
18:10	AY 594	Flight to Helsinki – Arrive 19:40

